

MINŐSÉGI BIZONYÍTVÁNY | QUALITY CERTIFICATE

A termék megnevezése: „ARMSTER” típusú kartámaszok	Product name: „ARMSTER” center armrest
Gyártó: RATI Kft; 7300 Komló, Ipari út 2.	Made by: RATI Kft; H-7300 Komló, Ipari út 2., Hungary
Felhasznált anyagok: ABS, PA, POM, műbőr, szivacs, fém kötőelemek. A termék veszélyes anyagokat nem tartalmaz.	Materials: ABS, PA, POM, leatherette, sponge, steel joining pieces. The product does not contain dangerous materials.
Esztétkai megjelenés: <ul style="list-style-type: none"> ➤ A kartámaszok külső felülete sérülésektől, anyaghibától, szennyeződésektől mentes. ➤ A belső felületen a gyártástechnológiából eredő nyomok megengedettek. Belső rész flockolt. ➤ A talp rész felületi mintázata a formázás hatására kissé elnyúlhat. ➤ A kartámasz színe és fényessége egyenletes, felülete karcálló. ➤ A fedél varrott, szivaccsal és műbőrrel bevont. A műbőr bevonat sérüléstől, anyaghibától, szennyeződésektől mentes, mintázata ép, hiánytalan, egyenletes. 	Exterior: <ul style="list-style-type: none"> ➤ The exterior of the product is free of any surface defects and impurities. ➤ Hints of the production technology are allowed on the inside. The inside surface is flock-coated. ➤ The graining of the adapter part could be stretched from the forming. ➤ The colour and the surface of the product are even and resistant to scratches. ➤ The roof is sewn, covered with leatherette, sewn. It is free of any surface defects and impurities, the pattern is complete and even.
Funkcionalitás: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Előrefelé 50 mm-rel eltolható fedél, amellyel beállítható a kényelmes kartámasz pozíció. ➤ 50 mm-rel emelhető támaszkodó felület, amellyel beállítható a kényelmes kartámasz magasság. ➤ Rugós mechanizmusú mágneses záródás. ➤ Flockolt felületű nagyméretű rakodó tér. ➤ 105°-ban felhajtható kartámasz ház a biztonságos kézifék használat érdekében. 	Functionality: <ul style="list-style-type: none"> ➤ The roof can be pushed forward by 50mm in order to set a comfortable armrest position. ➤ Adjustable height by 50 mm to ensure comfortable position. ➤ Spring closing mechanism with magnetic closure. ➤ Spacious storage room with flocked surface. ➤ The armrest can be turned up by 105° to ensure the secure hand-break use.
Teherbírási: A kartámasz törés és maradandó alakváltozás nélkül ellenáll: <ul style="list-style-type: none"> ➤ 400N nagyságú a kartámaszra felülről irányuló statikus terhelésnek ➤ 170N nagyságú oldalirányú statikus terhelésnek ➤ 120N nagyságú a felhajtott kartámasz házat hátrafelé feszítő statikus terhelésnek ➤ 11N nagyságú a felnyitott fedelet hátrafelé feszítő statikus terhelésnek. A kartámaszt és alkatrészeit dinamikus erőhatásoktól, nem rendeltetésszerű használatától óvni kell! Lásd a kartámasz használati útmutatóját!	Loadability: The armrest resists without any break and deformation: <ul style="list-style-type: none"> ➤ 400N static load from above ➤ 170N static load from the side ➤ 120N static load from front-wise, in turned up position ➤ 11N static load from front-wise, stressing the opened roof. The armrest and its elements should be protected from dynamic loads and improper use. See the instructions manual of the armrest.
Hőállóság: -30 °C - +80 °C	Heat resistance: -30 °C - +80 °C
Lángállóság: 95/28/EG számú EU jogszabály, továbbá az FMVSS302 ill. DIN75200 szabványok szerint.	Flammability: According to 95/28/EG regulation, and to FMVSS302 and DIN75200 standards.
Csomagolás: Egyedi kartondoboz, gyűjtőkarton. Ház és a talp külön kartondobozban. Gyártási dátum a kartámasz talpban.	Packing: Single cardboard in collector box. The armrest body and the adapter part are separately packed. Production date can be seen in the adapter part.
Szerelhetőség: Mellékelt szerelési utasítás és szerelési egységcsomag felhasználásával kéziszerszámokkal. Szakszerű szerelés esetén a termék pontosan és stabilan illeszkedik a gépkocsi gyári alkatrészeihez, a kézifék használatát nem akadályozza. A nem a szerelési útmutató alapján végzett beszerelés esetén keletkezett károkért a Rati Kft. nem vállal felelősséget.	Adjustment: Using the hand tools and the attached mounting instructions and mounting kit. The product will properly adjust itself to the original parts of the car in a stable manner in case of professional mounting. It will not hinder the usage of the hand-brake. Rati Ltd. is not able to take the responsibility for any damage due to installation performed differently from the attached manual.
Tisztítás: A kartámasz külső része a háztartásokban alkalmazott mosószeres vízzel tisztítható. Oldószertartalmú anyagok használata tilos! A kartámasz belső része csak szárazon tisztítható, víztől óvni kell!	Cleaning: The outside of the product can be cleaned with home detergents. The use of resolvers is not permitted. The inside of the product can only be dry-cleaned avoiding the usage of water.
Garancia: Rendeltetésszerű használat esetén 3 év garancia. A garanciális időszak kezdete a végfelhasználónak történő értékesítés időpontja, ezért a garanciális ügyek intézéséhez kérjük a számlát megőrizni.	Warranty: 3 years of warranty in case of proper usage. Please save the invoice after your purchase due to the fact that the starting date of the warranty is the day when the product was sold to the end-customer.
A termék gyártása EN ISO9001:2000 minőségi szabvány szerint felügyelt.	The production fulfils the requirements of the ISO9001:2000 standard.